I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 31/2005/EK, EURATOM RENDELETE

(2004. december 20.)

az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott súlyozási együtthatóknak 2004. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvre, és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 723/2004/EK, Euratom rendelettel [1] módosított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, valamint egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletre [2] és különösen a személyzeti szabályzat 63., 64., 65., 65a. és 82. cikkére, VII., XI. és XIII. mellékletére, valamint az alkalmazási feltételek 20. cikkének első bekezdésére, 64. és 92. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

Annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának vásárlóereje ugyanúgy változzon, mint a tagállamok nemzeti köztisztviselőié, a 2004-re vonatkozó éves felülvizsgálat keretében az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazását és nyugdíját ki kell igazítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 63. cikkének második bekezdésében foglalt 2003. július 1-jei időpont helyébe 2004. július 1-je lép.

2. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 66. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

2004.7.1.	Fizetési fokozat				
Besorolási osztály	1	2	3	4	5
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58

[1] HL L 124., 2004.4.27., 1. o.
[2] HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

2004.7.1.	Fizetési fokozat				
Besorolási osztály	1	2	3	4	5
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38

3. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 64. cikke értelmében a tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazására alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 2. oszlopa tartalmazza.

2005. január 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 17. cikkének (3) bekezdése értelmében a tisztviselők és egyéb alkalmazottak átutalásaira alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 3. oszlopa tartalmazza.

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 20. cikkének (2) bekezdése értelmében a nyugdíjakra alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 4. oszlopa tartalmazza.

2005. május 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 20. cikkének (2) bekezdése értelmében a nyugdíjakra alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 5. oszlopa tartalmazza:

Ország/Hely	Díjazás 2004.7.1.	Átutalás 2005.1.1.	Nyugdíj 2004.7.1.	Nyugdíj 2005.5.1.
Cseh Közt.	87,1	74,8	100,0	100,0
Dánia	136,7	131,6	135,7	134,7
Németország	101,2	102,0	101,4	101,5
Bonn	96,2			
Karlsruhe	95,4			
München	107,3			
Észtország	79,5	76,1	100,0	100,0
Görögország	93,5	92,5	100,0	100,0
Spanyolország	100,6	95,5	100,0	100,0
Franciaország	120,2	106,9	117,5	114,9
Írország	122,3	115,6	121,0	119,6
Olaszország	109,8	106,0	109,0	108,3
Varese	100,6			
Ciprus	90,4	94,0	100,0	100,0
Lettország	77,9	74,5	100,0	100,0
Litvánia	78,6	75,2	100,0	100,0
Magyarország	88,3	70,8	100,0	100,0
Málta	89,9	83,8	100,0	100,0
Hollandia	110,5	103,6	109,1	107,7
Ausztria	108,0	108,0	108,0	108,0
Lengyelország	72,0	65,0	100,0	100,0
Portugália	91,8	91,4	100,0	100,0
Szlovénia	84,4	81,3	100,0	100,0
Szlovákia	90,9	79,5	100,0	100,0
Finnország	119,4	114,4	118,4	117,4
Svédország	117,4	111,0	116,1	114,8
Egyesült Királyság	142,7	116,5	137,5	132,2
Culham	115,4			

4. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 42a. cikkében említett szülői szabadság esetén nyújtott támogatás összege 804,36 EUR, egyedülálló szülő esetén 1 072,48 EUR.

5. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikkének (1) bekezdésében említett háztartási támogatás alapösszege 150,44 EUR.

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdésében említett, eltartott gyermek után nyújtott támogatás összege 328,73 EUR.

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (1) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 223,05 EUR.

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (2) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 80,30 EUR.

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 69. cikkében és a VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett külföldi munkavégzési támogatás összege 445,88 EUR.

6. cikk

2005. január 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. mellékletének 8. cikkében említett, kilométereken alapuló térítés a következőképpen kerül kiigazításra:

— kilométerenként 0 EUR:	0-tól 200 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0,3343 EUR:	201-től 1 000 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0,5572 EUR:	1 001-től 2 000 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0,3343 EUR:	2 001-től 3 000 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0,1114 EUR:	3 001-től 4 000 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0,0536 EUR:	4 001-től 10 000 km-ig terjedő távolság esetén
— kilométerenként 0 EUR:	10 000 km-t meghaladó távolság esetén.

A fenti, kilométereken alapuló térítéshez hozzáadódik egy kiegészítő átalányösszeg:

— 167,16 EUR, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság 725 km és 1 450 km között van,

— 334,31 EUR, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság legalább 1 450 km.

7. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 10. cikkének (1) bekezdésében említett napidíj összege:

— háztartási támogatásra jogosult tisztviselő esetén 34,55 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult tisztviselő esetén 27,86 EUR.

8. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 24. cikkének (3) bekezdésében említett beilleszkedési támogatás alsó határa:

— háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 983,69 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 584,90 EUR.

9. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 28a. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 1 179,72 EUR, felső határa 2 359,44 EUR, az átalánylevonás 1 072,48 EUR.

10. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 63. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

2004.7.1		Osztály			
Kategória	Csoport	1	2	3	4
A	I	6 012,49	6 757,25	7 502,01	8 246,77
	II	4 363,77	4 788,99	5 214,21	5 639,43
	III	3 667,06	3 830,41	3 993,76	4 157,11
B	IV	3 522,70	3 867,56	4 212,42	4 557,28
	V	2 767,02	2 949,42	3 131,82	3 314,22
C	VI	2 631,63	2 786,56	2 941,49	3 096,42
	VII	2 355,40	2 435,55	2 515,70	2 595,85
D	VIII	2 128,92	2 254,30	2 379,68	2 505,06
	IX	2 050,23	2 078,79	2 107,35	2 135,91

11. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 93. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Feladat-Csoport	2004.7.1.	Fizetési fokozat						
	Besorolási Osztály	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 145,58	5 252,59	5 361,82	5 473,32	5 587,15	5 703,33	5 821,94
	17	4 547,80	4 642,37	4 738,91	4 837,46	4 938,06	5 040,75	5 145,58
	16	4 019,46	4 103,05	4 188,37	4 275,48	4 364,39	4 455,15	4 547,80
	15	3 552,50	3 626,38	3 701,79	3 778,78	3 857,36	3 937,57	4 019,46
	14	3 139,79	3 205,09	3 271,74	3 339,78	3 409,23	3 480,13	3 552,50
	13	2 775,03	2 832,74	2 891,65	2 951,78	3 013,17	3 075,83	3 139,79
III	12	3 552,45	3 626,32	3 701,73	3 778,70	3 857,28	3 937,49	4 019,37
	11	3 139,77	3 205,06	3 271,71	3 339,74	3 409,19	3 480,08	3 552,45
	10	2 775,03	2 832,73	2 891,64	2 951,77	3 013,15	3 075,81	3 139,77
	9	2 452,66	2 503,66	2 555,72	2 608,87	2 663,12	2 718,50	2 775,03
	8	2 167,74	2 212,82	2 258,83	2 305,80	2 353,75	2 402,70	2 452,66
II	7	2 452,60	2 503,61	2 555,68	2 608,84	2 663,10	2 718,49	2 775,03
	6	2 167,62	2 212,71	2 258,73	2 305,71	2 353,67	2 402,62	2 452,60
	5	1 915,77	1 955,61	1 996,29	2 037,81	2 080,19	2 123,46	2 167,62
	4	1 693,17	1 728,39	1 764,34	1 801,03	1 838,49	1 876,73	1 915,77
I	3	2 085,85	2 129,14	2 173,33	2 218,43	2 264,47	2 311,47	2 359,44
	2	1 843,98	1 882,25	1 921,31	1 961,19	2 001,89	2 043,44	2 085,85
	1	1 630,16	1 663,99	1 698,53	1 733,78	1 769,76	1 806,49	1 843,98

12. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 94. cikkében említett beilleszkedési támogatás alsó határa:

— háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 739,90 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 438,67 EUR.

13. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 96. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 884,79 EUR, felső határa 1 769,58 EUR, az átalánylevonás 804,36 EUR.

14. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a 300/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet [1] 1. cikkében említett műszakpótlék 337,16 EUR, 508,90 EUR, 556,42 EUR és 758,58 EUR.

15. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelet [2] 4. cikkében említett összegekre 4,867097 értékű súlyozási együtthatót kell alkalmazni.

16. cikk

2004. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei XIII. mellékletének 8. cikkében az alkalmazandó összegekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

2004.7.1.	Fizetési fokozat							
Besorolási Osztály	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45	16 207,45	16 207,45	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62	15 553,86		
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 926,62
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09			
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 660,09
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 305,57
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31	8 388,59	8 741,09	9 108,40
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13			
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 115,13
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 288,58
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 558,06
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 912,40
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 341,74
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 837,37
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 391,59
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38			

[1] A műszakpótlékra jogosult tisztviselők kategóriáinak meghatározásáról, valamint annak mértékéről és feltételeiről szóló, 1976. február 9-i 300/76/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 38., 1976.2.13., 1. o.). Az 1307/87/Euratom, ESZAK, EGK rendelettel (HL L 124., 1987.5.13., 6. o.) kiegészített rendelet.

[2] Az Európai Közösségeket illető adó alkalmazási feltételeinek és eljárásának megállapításáról szóló, 1968. február 29-i 260/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 8. o.). A legutóbb az 1750/2002/Euratom, ESZAK, EK rendelettel (HL 264., 2002.10.2., 15. o.) módosított rendelet.

17. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 14. cikkében említett, eltartott gyermek után nyújtott támogatás összege:

2004.7.1.–2004.12.31.: 262,79

2005.1.1.–2005.12.31.: 275,97

2006.1.1.–2006.12.31.: 289,16

2007.1.1.–2007.12.31.: 302,35

2008.1.1.–2008.12.31.: 315,53.

18. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 15. cikkében említett iskoláztatási támogatás összege:

2004.7.1.–2005.8.31.: 16,06

2005.9.1.–2006.8.31.: 32,12

2006.9.1.–2007.8.31.: 48,17

2007.9.1.–2008.8.31.: 64,24.

19. cikk

2004. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 18. cikkének alkalmazásában a 2004. május 1-je előtt hatályban lévő személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4a. cikkében említett átalánytámogatás összege:

— havonta 116,32 EUR C4 vagy C5 besorolási osztályba tartozó tisztviselők esetén,

— havonta 178,34 EUR a C1, C2 vagy C3 besorolási osztályba tartozó tisztviselők esetén.

20. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
P. VAN GEEL